Honolulu, Hawaii

Feb 16, 2006

RE: H.B. No. 2169 H.D. 1

Honorable Calvin K.Y. Say Speaker, House of Representatives Twenty-Third State Legislature Regular Session of 2006 State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Hawaiian Affairs, to which was referred H.B. No. 2169 entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO THE HAWAIIAN LANGUAGE,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this bill is to honor our host culture by requiring that all new state signs designating place and site names be in Hawaiian, as well as English, and include okina and kahako to reflect the proper use of the Hawaiian language.

The Waikiki Hawaiian Civic Club, Native Hawaiian Hospitality Association, and several concerned individuals testified in support of this bill. The Department of Accounting and General Services, Department of Transportation, and Pae 'Āina Communications, LLC/a concerned individual offered comments.

Your Committee has amended this bill by:

- (1) Requiring that the glottal stop in the word Hawai'i be properly used in all state publications, except:
 - (A) Signs, publications, and other items produced by the State before the effective date of this bill, until they are updated or otherwise replaced; and

(B) Official traffic-control devices, as defined in Section 291C-1, Hawaii Revised Statutes;

and

(2) Making technical, nonsubstantive amendments for style, clarity, and consistency.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Hawaiian Affairs that is attached to this report, your Committee is in accord with the intent and purpose of H.B. No. 2169, as amended herein, and recommends that it pass Second Reading in the form attached hereto as H.B. No. 2169, H.D. 1, and be referred to the Committee on Finance.

Respectfully submitted on behalf of the members of the Committee on Hawaiian Affairs,

Acm r. am

SCOTT K. SAIKI, Chair

State of Hawaii House of Representatives The Twenty-third Legislature

Record of Votes of the Committee on Hawaiian Affairs

Bill/Resolution No.: HB 2169	Date:	2/15/06		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Committee Referral:	☐ The committee is reconsidering its previous decision on the measure.			
The recommendation is to: Pass, unamended	Pass, with amendments			
☐ Hold		Recommit		<u>, </u>
HAW Members	Ayes	Ayes (WR)	Nays	Excused
1. SAIKI, Scott K. (C)	V /			
2. CARROLL, Mele (VC)	_ /_			
3. BERG, Lyla B., Ph.D.	V /			
4. EVANS, Cindy	✓	·		
5. HARBIN, Bev	,			V
6. KANOHO, Ezra R.	V			
7. MORITA, Hermina M.	1			
8. SCHATZ, Brian				/
9. WATERS, Tommy	1			,
10. FINNEGAN, Lynn	,			
11. MEYER, Colleen Rose	1			
	-			

TOTAL	8			3
The recommendation is:				
☐ Not Adopted				
If joint referral,		did not suppo	ort recommendation	
	ittee acron		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
Vice Chair's or designee's signature: Welle Carrall				
Distribution: Original (White) – Committee Duplicate (Yellow) – Clerk's Office				